

2. Direktiivi 2000/78 artikliga 1 koosmõjus artikliga 2 on vastuolus sellised õigusnormid, nagu on kõne all põhikohtuasjas, mille kohaselt ei saa üleelanud kooselupartner oma partneri surma korral toitjakaotuspensioni, mis oleks samaväärne sellega, mida saab üleelanud abikaasa, olgugi et siseriikliku õiguse kohaselt asetab registreeritud kooselu samast soost isikud kõnesoleva toitjakaotushüvitise puhul abikaasadega samalaadsesse olukorda. Eelotsusetaotluse esitanud kohus peab välja selgitama, kas üleelanud kooselupartner on samalaadses olukorras abikaasaga, kellel on õigus saada Versorgungsanstalt der deutschen Bühnen'i hallatavas kutsealases pesnionikindlustusskeemis ettenähtud toitjakaotushüvitist.

(¹) ELT C 224, 16.9.2006.

Euroopa Kohtu (esimene koda) 3. aprilli 2008. aasta otsus (Oberlandesgericht Köln eelotsusetaotlus — Saksamaa) — 01051 Telecom GmbH versus Deutsche Telekom AG

(Kohtuasi C-306/06) (¹)

(Direktiiv 2000/35/EÜ — Hilinenud maksimisega võitlemine äritehingute puhul — Artikli 3 lõike 1 punkti c alapunkt ii — Hilinenud maksimine — Pangauilekanne — Kuupäev, mil makse tuleb lugeda sooritatuks)

(2008/C 128/10)

Kohtumenetluse keel: saksa

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Oberlandesgericht Köln

Põhikohtuasja pooled

Hageja: 01051 Telecom GmbH

Kostja: Deutsche Telekom AG

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Oberlandesgericht Köln — Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. juuni 2000. aasta direktiivi 2000/35/EÜ hilinenud maksimisega võitlemise kohta äritehingute puhul (EÜT L 200, lk 35; ELT eriväljaanne 17/01, lk 226) artikli 3 lõike 1 punkti c alapunkti ii tõlgendamine — Võlausaldaja õigus saada hilinenud maksimise eest intressi — Makstava summa võlausaldaja poolt „saamise” mõiste — Siseriiklikud õigusnormid, mille kohaselt loetakse makse sooritamise hetkeks võlgniku maksekorralduse tegemise aeg ja mitte hetk, mil makstav summa krediteeritakse võlausaldaja kontole

Resolutiivosa

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. juuni 2000. aasta direktiivi 2000/35/EÜ hilinenud maksimisega võitlemise kohta äritehingute puhul artikli 3 lõike 1 punkti c alapunkti ii tuleb tõlgendada nii, et see nõuab selleks, et pangauilekandega tehtud makse hoiaks ära või lõpetaks viivitusintressi kohaldamise, et tasumisele kuuluv summa oleks tähtaegselt kantud võlausaldaja kontole.

(¹) ELT C 249, 14.10.2006.

Euroopa Kohtu (kolmas koda) 10. aprilli 2008. aasta otsus (House of Lords'i (Ühendkuningriik) eelotsusetaotlus) — Marks & Spencer plc versus Her Majesty's Commissioners of Customs and Excise

(Kohtuasi C-309/06) (¹)

(Maksustamine — Kuues käibemaksudirektiiv — Maksuvabastus, mille puhul tagastatakse eelnenud etapis makstud maks — Ekslik maksustamine hariliku maksumääraga — Õigus nullmääraga maksustamisele — Õigus tagastamisele — Vahetu õiguspõhine — Ühenduse õiguse üldpõhimõtted — Alusetu rikastumine)

(2008/C 128/11)

Kohtumenetluse keel: inglise

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

House of Lords

Põhikohtuasja pooled

Hageja: Marks & Spencer plc

Kostja: Her Majesty's Commissioners of Customs and Excise

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleeruvate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas (EÜT L 145, lk 1; ELT eriväljaanne 09/01, lk 23) artikli 28 lõike 2 punkti a tõlgendamine — Ühenduse õigusest tuleneva õiguse olemasolu, millele võib tugineda niisuguse toote (teacakes) tarnija, mille osas siseriiklikud

õigusnormid säilitavad maksuvabastuse koos tasutud maksu tagasimaksmisega — Pädevate ametivõimude poolt siseriiklike õigusnormide ebaõige tõlgendamine, mis tõi kaasa käibemaksu alusetu tasumise — Ühenduse õiguse üldpõhimõtete, sh maksustamise neutraalsuse põhimõtte kohaldamine — Isiku võimalus tugineda nimetatud üldpõhimõtetele ekslikult sissenõutud summade tagasisaamiseks

Resolutiivosa

1. Kui liikmesriik on oma siseriiklikes õigusaktides säilitanud nõukogu 17. mai 1977. aasta kuuenda direktiivi 77/388/EMÜ kumuleerivate käibemaksudega seotud liikmesriikide õigusaktide ühtlustamise kohta — ühine käibemaksusüsteem: ühtne maksubaas artikli 28 lõike 2 alusel (nii enne kui pärast sellesse sättesse nõukogu 19. oktoobri 1992. aasta direktiiviga 92/77 tehtud muudatusi) teatava kindlaksmääratud kaupade või teenuste maksuvabastuse, mille puhul tagastatakse eelnenud etapis makstud maks, ei ole ettevõtjal, kes neid tarneid teostab või teenuseid osutab, mingit ühenduse õigusest tulenevat vahetult kohaldatavat õigust nõuda nende tarnete nullmääraga maksustamist.
2. Kui liikmesriik on säilitanud kuuenda direktiivi artikli 28 lõike 2 alusel (nii enne kui pärast sellesse sättesse direktiiviga 92/77 tehtud muudatusi) oma siseriiklikes õigusnormides teatavate kaupade või teenuste maksuvabastuse, mille puhul tagastatakse eelnenud etapis makstud maks, kuid on tõlgendanud siseriiklike õigusnorme ekslikult nii, et see on põhjendanud hariliku maksumäära kohaldamise teatavatele kaupadele või teenustele, mis on siseriiklike õigusnormide kohaselt käibemaksust vabastatud ja mille puhul tagastatakse eelnenud etapis makstud maks, tuleb ühenduse õiguse üldpõhimõteteid, sh neutraalse maksustamise põhimõtet kohaldada nii, et need annavad selliseid ettevõtjaid kahjustav diskrimineerimine, kes ei ole ekslikult sissenõutud summad tagasi.
3. Kuigi võrdse kohtlemise ja neutraalse maksustamise põhimõtteid kohaldatakse üldjuhul sellisel juhul nagu põhikohtuasjas, ei kujuta endast nende rikkumist pelk asjaolu, et tagastamisest keeldumine põhines asjaomase maksukohustuslase alusetul rikastumisel. Küll aga on neutraalse maksustamise põhimõttega vastuolus see, kui alusetu rikastumise keeld kehtiks üksnes sellistele maksukohustuslastele nagu payment traders (maksukohustuslased, kelle puhul teataval aruandeaastal tasutud käibemaks ületab sisendkäibemaksu) ja mitte sellistele nagu repayment traders (maksukohustuslased, kelle puhul on olukord vastupidine), kui need maksukohustuslased on turustanud samalaadseid kaupu. Lisaks on üldise võrdse kohtlemise põhimõttega, mille rikkumist maksude valdkonnas iseloomustab selliseid ettevõtjaid kahjustav diskrimineerimine, kes ei ole tingimata konkurendid, kuid kes sellegipoolest on muudes aspektides võrreldavas olukorras, vastuolus payment traderite ja repayment traderite diskrimineerimine, mis ei ole objektiivselt põhjendatud.
4. Vastust kolmandale küsimusele ei mõjuta see, et on tõendatud, et ettevõtja, kellele alusetult sissenõutud käibemaksu tagastamisest

keelduti, ei ole saanud rahalist kahju ega sattunud ebasoodsasse olukorda.

5. Siseriikliku kohtu ülesanne on teha käesoleva kohtuotsuse resolutiivosa punktis 3 mainitud võrdse kohtlemise põhimõtte rikkumisest võimalikud järeldused toimunu suhtes vastavalt normidele, mis on seotud põhikohtuasjas kohaldatava siseriikliku õiguse ajalise mõjuga, järgides ühenduse õigust ja eelkõige võrdse kohtlemise põhimõtet ning põhimõtet, mille kohaselt peab ta tagama, et tagastamiseks võetud meetmed ei ole ühenduse õigusega vastuolus.

(¹) ELT C 261, 28.10.2006.

Euroopa Kohtu (teine koda) 3. aprilli 2008. aasta otsus (Rechtbank Amsterdam'i (Madalmaad) eelotsusetaotlus) — K. D. Chuck versus Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank

(Kohtuasi C-331/06) (¹)

(Vanaduskindlustus — Liikmesriigi kodanikust töötaja — Sotsiaalkindlustusmaksed — Erinevad perioodid — Erinevad liikmesriigid — Kindlustusperioodide arvutamine — Pensionitaotlus — Elukoht kolmandas riigis)

(2008/C 128/12)

Kohtumenetluse keel: hollandi

Eelotsusetaotluse esitanud kohus

Rechtbank Amsterdam

Põhikohtuasja pooled

Hageja: K. D. Chuck

Kostja: Raad van bestuur van de Sociale verzekeringsbank

Kohtuasja ese

Eelotsusetaotlus — Rechtbank Amsterdam — Nõukogu 14. juuni 1971. aasta määruse (EMÜ) nr 1408/71 sotsiaalkindlustusskeemide kohaldamise kohta ühenduse piires liikuvate töötajate ja nende pereliikmete suhtes (EÜT L 149, lk 2; ELT eriväljaanne 05/01, lk 35) artikli 48 tõlgendamine — Vanaduskindlustus — Kahes teises liikmesriigis töötanud liikmesriigi kodaniku kindlustusperioodide arvutamine — Elamine kolmandas riigis pensionile mineku hetkel